

**Совет Безопасности**

Distr.: General
15 September 2006
Russian
Original: English

**Письмо постоянных представителей Латвии, Литвы
и Эстонии при Организации Объединенных Наций от
15 сентября 2006 года на имя Председателя Совета
Безопасности**

Имеем честь обратиться к Вам в Вашем качестве Председателя Совета Безопасности в сентябре 2006 года в связи с вопросом об избрании следующего Генерального секретаря.

По поручению наших соответствующих правительств мы хотели бы представить для рассмотрения Советом Безопасности кандидатуру президента Латвийской Республики Вайры Вике-Фрейберга на должность Генерального секретаря.

Президент Латвии является главой государства с 1999 года; за этот период ею был накоплен обширный опыт работы на международном уровне. Являясь представительницей относительно небольшой страны, которая недавно перешла от тоталитарного режима правления к свободе и демократии, президент высоко ценит роль многосторонней дипломатии в деле предотвращения и сведению к минимуму угроз международному миру, безопасности и процветанию.

Президент Латвии доказала то, что женщина способна руководить нацией и являться ее вдохновителем. Положительное рассмотрение кандидатуры президента Вайры Вике-Фрейберга для избрания на должность Генерального секретаря явилось бы наглядной демонстрацией соблюдения принципа равенства между мужчинами и женщинами, который Организация Объединенных Наций неустанно отстаивала на протяжении последних 60 лет.

К настоящему письму прилагаются географические данные Вайры Вике-Фрейберга (см. приложение).

(Подпись) Солвейга Силкална
Посол

Постоянный представитель Латвии при
Организации Объединенных Наций

(Подпись) Далиус Чекуолис
Посол

Постоянный представитель Литвы при
Организации Объединенных Наций

(Подпись) Тина Интелманн
Посол

Постоянный представитель Эстонии при
Организации Объединенных Наций



**Приложение к письму постоянных представителей Латвии,
Литвы и Эстонии при Организации Объединенных Наций
от 15 сентября 2006 года на имя Председателя Совета
Безопасности**

**Биографические данные президента Латвийской Республики
Вайры Вике-Фрейберга**

Профессиональная карьера (1965–1999 годы)

С 1965 по 1998 год Вайра Вике-Фрейберга являлась профессором кафедры психологии франкоязычного Монреальского университета. Она преподавала психофармакологию, психолингвистику, научные теории, экспериментальные методы, языкознание и когнитивный процесс. В ходе экспериментальных исследований, проводившихся ею за счет субсидий Канадского совета научных и инженерных исследований (КСНИИ), особое внимание уделялось процессам памяти и языкознанию, а также воздействию наркотиков на процесс познания. Она являлась руководителем у многих соискателей степеней магистра и доктора при подготовке ими диссертаций.

Одновременно она занималась научными исследованиями, посвященными семиотике, поэтике и структурному анализу поддающихся компьютерной обработке традиционных устных текстов — латвийских народных песен (дайны). Свои исследования она проводила вместе со своим мужем, профессором информатики Имантсом Фрейбергсом, за счет субсидий Канадского совета социологических и гуманитарных исследований (КССГИ). В 1998 году они совместно опубликовали книгу и базу данных, посвященные латвийским народным песням.

В течение этого периода ею было написано девять книг и около 160 статей, очерков или глав в книгах, и она выступила с более чем 250 обращениями, заявлениями и научными сообщениями на английском, французском или латвийском языках. Некоторые статьи были переведены на шведский, польский, русский, немецкий и литовский языки. Она дала большое число интервью представителям радио, телевидения и печати на различных языках. Вайра Вике-Фрейберга является членом Союза писателей Латвии (2004 год).

С 1957 года доктор Вике-Фрейберга активно занимается общественной деятельностью, уделяя особое внимание вопросам латвийской самобытности и культуры и политического будущего балтийских государств. Она стала специалистом по латвийскому фольклору и побуждала молодых латвийцев изучать свое культурное наследие. Она являлась лектором, директором и председателем Совета директоров Латвийских семинаров по культурному наследию для участников уровня высших учебных заведений (1965–1985 годы) и впоследствии для представителей семей Северной и Южной Америки, Европы и Австралии. Ее как известного общественного лектора регулярно приглашали на культурные и социальные мероприятия, и она опубликовала большое число статей, посвященных этим вопросам, на латвийском, английском и французском языках.

Опыт административной работы (до 1999 года)

- Член Совета (1994–1998 годы) и президент Академии I Королевского общества Канады (1998–1999 годы)
- Член Килламского комитета по предоставлению научных стипендий и присуждению премий (1995–1998 годы), назначена Канадским советом
- Член Научного совета Канады (1980–1983 года) и заместитель председателя Совета (1984–1989 годы), назначена генерал-губернатором Канады; консультант, приглашенный Комиссией по конституционной реформе бразильского парламента (1989 год); член Канадского правительственного консультативного комитета по удалению ядерных доходов (1990–1991, 1995–1996 годы)
- Член Совета директоров (1982–1988 годы) и президент (1984–1986 годы) Ассоциации содействия балтийским исследованиям (АСБИ)
- Член Канадского консультативного комитета по вопросам психологических исследований, здоровья и благосостояния (1983–1986 годы)
- Член и председатель организационных комитетов различных национальных и международных симпозиумов и конференций (1982–1986 годы)
- Член Совета и Исполнительного комитета Канадской федерации гуманитарных наук (1980–1982 годы)
- Назначенный Канадой член и председатель Специальной группы по человеческим факторам научной программы НАТО в Брюсселе (1978–1981 годы)
- Член совета директоров (1976–1982 годы) и президент (1980–1981 годы) Канадской психологической ассоциации
- Член совета директоров (1977–1982 годы) и президент (1980–1981 годы) Федерации социологических наук Канады
- Член Комитета по предоставлению лицам, получившим степень доктора, стипендий Канадского совета по естествознанию и инженерным исследованиям (1975–1978 годы)
- Член различных комитетов Монреальского университета (1965–1998 годы)

Награды и степени отличия (до 1999 года)

- Избрана действительным членом Латвийской академии наук, 1999 год
- Медаль Латвийской академии наук за выдающиеся достижения в области устного творчества и латвийских народных песен, 1997 год
- Медаль им. Пьера Шово за выдающиеся достижения в области гуманитарных наук, Королевское общество Канады, 1995 год
- Кавалер ордена «Трех звезд», Латвийская Республика, 1995 год
- Научная стипендия Киллама (Канадский совет), 1993–1995 годы

- Премия им. Марселя-Винсента за выдающиеся достижения в области общественных наук, Канадско-французская ассоциация за развитие науки, 1992 год
- Доктор филологии, Латвийская академия наук, 1992 год
- Доктор права *honoris causa* (LL.D.), Королевский университет, Кингстон, Канада, 1991 год
- Избрана членом Академии I Королевского общества Канады, 1990 год
- Избрана иностранным членом Латвийской академии наук, 1990 год
- Премия в области общественных наук Всемирной ассоциации свободных латвийцев (ПБЛА, Вашингтон, округ Колумбия) за выдающуюся работу, посвященную латвийским народным песням, 1989 год
- Избрана членом Канадской психологической ассоциации, 1979 год
- Премия им. профессора Анны Абеле (США) за выдающиеся достижения в области латвийской филологии, совместно с Имантсом Фрейбергсом, 1979 год
- Премия Канадского совета, 1974–1975 годы

Работа на посту президента Латвийской Республики (с 1999 года)

17 июня 1999 года парламент (сейм) избрал профессора Вайру Вике-Фрейберга президентом Латвийской Республики, и 8 июля она была приведена к присяге. В 2003 году она была переизбрана на второй четырехлетний срок 88 из 96 поданных голосов.

В 2005 году она была назначена Специальным посланником Генерального секретаря по реформе Организации Объединенных Наций.

С 1999 года является членом Совета женщин-мировых лидеров.

Полномочия президента

- Право назначать премьер-министра (к настоящему времени было осуществлено пять раз).
- Президент является Главнокомандующим вооруженных сил Латвии и назначает Командующего вооруженными силами.
- Законодательные полномочия: она инициировала подготовку и представила на рассмотрение парламента закон об учреждении должности омбудсмена, закон о государственных орденах и наградах, выступила с инициативой внесения ряда изменений в Уголовный кодекс и сотрудничала с парламентскими комиссиями в деле подготовки многих других законов.
- Право вето: возможность возвращать любой закон, принятый парламентом, с должным образом обоснованной просьбой о его доработке. Это право использовалось в более чем 20 случаях, что способствовало повышению качества законодательных актов (законы о языке, торговле, общественных организациях, выборах, муниципальных бюджетах, торговле алкогольными напитками).

- Право помилования преступников. В качестве главы Совета по помилованию президент регулярно рассматривает просьбы о помиловании (более 100 ежегодно), и в десятках случаев она сокращала сроки заключения.
- Президент возглавляет Национальный совет безопасности, Военный совет и Комиссию по государственным наградам (до 2004 года).
- Под эгидой президента работает ряд комиссий: по стратегическому анализу, государственному языку, государственным наградам и геральдике, Международная комиссия историков, Комиссия по государственным премиям (с 2004 года).
- Президент регулярно встречается с премьер-министром, членами кабинета министров, мэрами и должностными лицами муниципалитетов, руководителями государственных министерств и ведомств, а также членами гражданского общества для рассмотрения функциональных или актуальных проблем и выработки решений в рамках их круга ведения.
- Президент регулярно посещает города и деревни для личного общения с населением, ознакомления с его положением и заслушивания его мнения. Она также ежегодно получает тысячи писем от жителей.
- Президент высказывалась по ряду социальных вопросов (реформа системы правосудия, права детей, права женщин, права заключенных, незаконный оборот наркотиков, коррупция и т.д.) и согласилась оказывать поддержку различным неправительственным культурным, общественным и спортивным организациям и мероприятиям.

Участие в важных международных мероприятиях и выступления на них
(среди прочего)

- Участие в Талбергском форуме и выступление на нем, Швеция, 2006 год
- Выступление по приглашению на совместном заседании конгресса США, Вашингтон, США, 17 июня 2006 года
- Участие в саммите глав государств Европейского союза — Латинской Америки/Карибского бассейна, Вена, Австрия (2006 года), Гвадалахара, Мексика (2004 год)
- Участие в неофициальных встречах президентов стран Европейского союза, Дрезден, Германия (2006 год), Хельсинки, Финляндия (2005 год), Лиссабон, Португалия (2003 год)
- Участие в конференции «Дух Европы», посвященной будущему Европы, европейским ценностям, самобытности и культуре, Зальцбург, Австрия, 28 января 2006 года
- Участие в церемониях по случаю шестидесятой годовщины окончания второй мировой войны в Москве, Россия, 9 мая 2005 года
- Приглашенный докладчик на Международном саммите по проблемам демократии, терроризма и безопасности, Мадридский клуб, Испания, 2005 год

- Участие в международном форуме и церемонии по случаю шестидесятой годовщины освобождения концлагерей в Аушвице-Биркенау, Кракове и Освенциме, Польша, 27 января 2005 года
- Приглашенный докладчик на церемонии вручения премии «Л'Ореаль»/ЮНЕСКО женщинам, занимающимся научной деятельностью, Париж, 2004 год
- Приглашенный докладчик на Международном форуме по предотвращению геноцида, Стокгольм, 2004 год
- Выступления на всемирных встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций по вопросам информационного общества (ВВУИО) в Женеве, 2003 год, и Тунисе, 2005 год
- Подписание Договора о присоединении к Европейскому союзу в Афинах, 2003 год
- Выступление во французском сенате в Париже, 2003 год
- Выступления на саммитах НАТО в Праге, 2002 год, и Стамбуле, 2004 год
- Выступления на сессиях Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, 1999–2005 годы
- Выступления в женском клубе «Зонта Интернэшнл» в Стокгольме и в организации «Женщины-руководители бизнеса» в Хельсинки, 2002 год, и Риге, 2004 год
- Приглашенный докладчик на Конференции по переходу к демократии и ее укреплению, Мадридский клуб, 2001 год
- Выступление на совещании на уровне министров Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев по вопросу о статусе беженцев, Женева, 2001 год
- Выступление на Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по борьбе против расизма в Дурбане, Южная Африка, 2001 год
- Участие в Европейском экономическом саммите в Зальцбурге, Австрия, 2001 год
- Приглашенный докладчик на Стокгольмском международном форуме, посвященном Холокосту, 2000 год
- Приглашенный докладчик на международной конференции «Женщины и демократия», Исландия, 1999 год
- Регулярное участие во Всемирном экономическом форуме в Давосе, Швейцария, с 2000 года
- Регулярное участие в ежегодных совещаниях Американской академии высоких достижений в США, Соединенном Королевстве и Ирландии, с 2000 года

Медали и награды (с 2000 года)

- Лауреат «Премии для малых стран» Европейского института Батлинера в Зальцбурге, Австрия, 2006 год
- Присвоение голландской цветоческой ассоциацией “BulbRights” названия «президент Вайра» новому сорту тюльпанов, Рига, 2006 год
- Премия государственного деятеля Балтии Фонда США-балтийских государств, Вашингтон, округ Колумбия, 2006 год
- Премия им. Ханны Арендт «За политическое мышление», Бремен, Германия, 2005 год
- Медаль Американско-еврейского комитета «Яроственному стороннику уважения человеческих ценностей», Нью-Йорк, 2005 год
- Медаль «Борца за свободу» Балтийско-американской лиги за свободу, Вашингтон, округ Колумбия, 2005 год
- Премия Форума женщин-первопроходцев Фонда Форбса, Нью-Йорк, 2005 год
- Премия «За выдающиеся достижения» Канадской психологической ассоциации; отделение, занимающееся проблемами женщин и психологии, Сент-Джон, Ньюфаундленд, 2004 год
- Медаль Фонда Эдуара-Монпети Монреальского университета, 2004 год
- Золотая медаль Берлинского открытого университета, Германия, 2003 год
- Премия за достижения в изучении фольклора, министерство культуры, Латвийская Республика, 2003 год
- Золотая медаль Джорджтаунского университета, Вашингтон, США, 2002 год
- Медаль, премия и титул «Почетный сенатор и хранитель» Европейской академии науки и искусств, Зальцбург, Австрия, 2001 год
- Премия «Золотой поднос» Американской академии высоких достижений, Лондон, 2000 год

Ордена «За заслуги» первой степени (с 1999 года)

- Орден св. равноапостольной княгини Ольги первой степени, Московский патриархат, 2006 год
- Орден «Голландский лев», Большой крест на ленте, Королевство Нидерландов, 2006 год
- Орден Великого князя Ярослава Мудрого первой степени, Украина, 2006 год
- Орден «Белой звезды» на ленте, Эстонская Республика, 2005 год
- Кавалер «Креста за заслуги со звездой», Республика Польша, 2005 год
- Королевский орден св. Серафима на ленте, Королевство Швеция, 2005 год
- Орден «Белого двойного креста», Словацкая Республика, 2005 год

- Орден католички Изабеллы, Королевство Испания, 2004 год
- Большой Крест с орденом «За заслуги» на ленте, Итальянская Республика, 2004 год
- Национальный орден «За заслуги» на ленте, Республика Мальта, 2004 год
- Орден «Стара планина», Республика Болгария, 2003 год
- Большой Крест и орден «Инфанте Дом Энрике» на ленте, Португальская Республика, 2003 год
- Большой крест «За заслуги» особой степени, Федеративная Республика Германия, 2003 год
- Орден Белого орла «За заслуги», Республика Польша, 2003 год
- Золотая медаль «За свободу», Республика Словения, 2002 год
- Большой крест «За заслуги» на ленте, Румыния, 2001 год
- Кавалер ордена «Легион чести» первой степени, Французская Республика, 2001 год
- Крест с орденом «За заслуги» на ленте, Венгерская Республика, 2001 год
- Большой крест с орденом Белой розы на ленте, Финляндская Республика, 2001 год
- Орден за заслуги “Vytautas Dizas” первой степени на ленте, Латвийская Республика, 2001 год
- Большой крест с орденом «Искупителя», Греческая Республика, 2000 год
- Большой крест с орденом св. Олафа, Королевство Норвегия, 2000 год
- Орден за заслуги “Tēga Mariāna” первой степени на ленте, Эстонская Республика, 2000 год
- Кавалер ордена «Три звезды», Латвийская Республика, 1999 год

Почетные степени доктора (с 2000 года)

- Доктор Ереванского государственного университета, Армения, 2005 год
- Доктор Тбилисского государственного университета, Грузия, 2005 год
- Почетный доктор Бакинского государственного университета, Азербайджан, 2005 год
- Доктор Евразийского национального университета, Астана, Казахстан, 2004 год
- Доктор Макгильского университета, Монреаль, Канада, 2002 год
- Доктор Каунасского университета им. Витаутаса Магнуса, Литва, 2002 год
- Доктор Рижского университета, Латвия, 2000 год
- Доктор в области священных писаний, Викторианский университет в Университете Торонто, Канада, 2000 год

Книги, написанные Вайрой Вике-Фрейберга

- *Saules balsi* [Latvian Sun Song Melodies. Selected and commented by Vaira Vīķe-Freiberga. (In Latvian and English)] (ISBN 9984-505-82-0). 151 p. Rīga: Karogs, 2005.
- *Trejādās saules: III. Meteoroloģiskā saule. Siltā saule* [The Threefold Sun, Vol. III: The Meteorological Sun. The Warm Sun] (ISBN 9984-505-71-5). 176 p. Rīga: Karogs, 2002.
- *Trejādās saules: II. Hronoloģiskā saule* [The Threefold Sun, Vol. II: The Chronological Sun] (ISBN 9984-505-52-9). 296 p. Rīga: Karogs, 1999.
- *Trejādās saules: I. Kosmoloģiskā saule* [The Threefold Sun, Vol. I: The Cosmological Sun]. (An analysis of the themes of content in Latvian folksongs about the sun) (ISBN 9984-505-40-5). 240 p. Rīga: Karogs, 1997.
- *Pret straumi* [Against the current. Essays on Latvian identity 1968-1991]. (ISBN 0-9693501-6-3). 256 p. Helios: Montreal, 1993. 2nd edition. (ISBN 9984-505-25-1). Rīga: Karogs, 1995.
- *Dzintara kalnā* [On the Amber Mountain. Essays on Latvian folk songs]. (ISBN 0-9693501-2-0) 193 p. Montreal: Helios, 1989. Revised 2nd edition (ISBN 5-405-00949-0). 179 p. Rīga: Zvaigzne, 1993.
- *Linguistics and Poetics of Latvian Folk Songs*. Vaira Vīķis-Freibergs (ed.) (ISBN 0-7735-0661-6). 371 p. Montreal & Kingston: McGill-Queen's University Press, 1989.
- *Saules dainas*. [Latvian Sun Songs], with Imants Freibergs. (ISBN 0-9693501-0-4). 266 p. Montreal: Helios, 1988. Revised 2nd edition (ISBN 5-85800-001-0). Rīga: Grāmata, 1991.
- *La fréquence lexicale au Québec*. Vaira Vīķis-Freibergs. Montréal: Presses de l'Université de Montréal, 1974.

Биографии Вайры Вике-Фрейберга

- Ausma Cimdiņa. *Brīvības vārdā*. (ISBN 9984-05-375-X). 245 p. Rīga: Jumava, 2001. Russian translation, 2002. English translation [*In the Name of Freedom*], 2003.
- Māris Čaklais. *Izaicinājums*. [A Challenge: First woman president of Latvia Vaira Vīķe-Freiberga.] (ISBN 9984-33-062-1). 370 p. Rīga: Pētergailis, 2003.
- Nadine Vitols-Dixon. *Le Parcours d'une Vie*: Vaira Vīķe-Freiberga, Présidente de Lettonie. [In French]. (ISBN 9984-33-141-5). 191 p. Rīga: Pētergailis, 2005.
- Finnish translation [*Meripihkahelmi povella* Latvian presidentti Vaira Vīķe-Freiberga]. 215 p., 2006.
- English translation [A Life's Journey: Vaira Vīķe-Freiberga]. (ISBN 9984-33-174-1). 227 p., 2006.

В переводе на финский язык [*Meripihkahelmi povella* Latvian presidentti Vaira Vike-Freiberga]. 215 p., 2006.

В переводе на английский язык [*A Life's Journey: Vaira Vike-Freiberga*]. (ISBN 9984-33-174-1). 227 p., 2006.
